

CODEX : automatización para bibliotecas fácil y potente, basada en CDS/ISIS v. 3.07

Víctor M. Macías Alemán
Biblioteca General
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

El gestor CODEX, basado en el conocido software CDS/ISIS v. 3.07, supone una solución fácil y rápida para el control de las adquisiciones y catalogación en bibliotecas y centros de documentación. Su idoneidad, comprobada por las pruebas efectuadas en nuestra Biblioteca Universitaria, la atestiguan una fácil adaptabilidad a ordenadores de bajas prestaciones, la posibilidad de funcionar en red local y, sobre todo, su adecuación a la norma ISO 2709 y al formato IBERMARC(M), que permite traspasar ulteriormente los registros introducidos a otros sistemas futuros basados en MARC que se implementen.

CODEX, based on the well-known software CDS/ISIS v. 3.07, offers a fast and easy solution to the control of purchases and files in libraries and documentation centres. The efficiency of this has been proven via the test carried out in our University Library and gives evidence of its easy adaptability to basic computers, the possibility of working with local network and, above all, its adequacy to ISO 2709 standard as well as to the format IBERMARC (M) which allows later transfer of entries to other possible systems to be implemented based on MARC.

BIBLID 1133-9756(1993)7-8p.63-71

0. Una aplicación CDS/ISIS

Antecediendo al trazado explicativo por el desarrollo y utilidad de CODEX, procede una introducción sobre el software en el que está basada nuestra aplicación. CDS/ISIS (Computer Database System / Integrated Set of Information Systems), en su versión *micro*, fué creado en 1985 por la Division of Software Development and Applications de la UNESCO como un sistema de gestión de bases de datos documentales de estructura abierta, a fin de dar apoyo a las actividades de su Programa General de Información (PGI) y, en concreto, al Plan de Informatización de Bibliotecas. En un principio lo distribuía la sede central de París, periodo en el que fué concedida licencia de uso a la Biblioteca Universitaria de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, pasando más recientemente a ejercer su difusión y coordinación diversas sedes nacionales en todo el mundo. Así, en España ejerce actualmente dicho papel el Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC), dependiente del CSIC que, fiel a la trayectoria inicial, lo reparte a entidades e instituciones solicitantes sin afán de lucro.

Podría parecer que un gestor documental como CDS/ISIS, fuera de los cauces comerciales y que se distribuye poco menos que gratuitamente, no fuera otra cosa que un producto muy limitado y falto de calidad, incapaz de ofrecer seriedad y fiabilidad para la gestión de información y documentación. Sin embargo, nada más lejos de la realidad, ya que pocos programas pueden ofrecer comparativamente en el momento actual tanta capacidad de desarrollo y elasticidad, siendo además tan poco exigentes en cuanto al equipamiento informático necesario en el que CDS/ISIS es capaz de funcionar. Su éxito lo confirman las miles de instalaciones efectuadas en todo el mundo, desde Hispanoamérica hasta la India, y el hecho de que en el escaso tiempo que el CINDOC lleva distribuyéndolo en España existan ya más de 700 licencias de uso entre las que se pueden contar la del Instituto Nacional de Estadística, Radiotelevisión Española o la Asociación Andaluza de Bibliotecarios. Asimismo, se han producido y comercializado ya con este programa diversos CD-ROM, como el del proyecto LILACS de literatura latinoamericana y del Caribe en ciencias de la salud, estando previsto el desarrollo de otro para mayo de 1995, coincidiendo con la celebración del Primer Congreso Internacional de CDS/ISIS y desarrollado por la Asociación Colombiana de Usuarios de CDS/ISIS, BIREME y la UNESCO, que se denominará *Micro ISIS Clearing House*. En este se recogerá -gracias a la alta capacidad del disco óptico- la descripción histórica, directorio de distribuidores y usuarios, base referencial de las aplicaciones, fuentes de los programas de dominio público, manuales actualizados en español, inglés y francés y la colección de las diferentes versiones de micro CDS/ISIS.

1. La automatización documental en Canarias y la utilidad de CODEX

CDS/ISIS comparte con populares programas comerciales del mismo ámbito como DBASE o KNOSYS el hecho de no ser una aplicación "llave en mano", lista para funcionar tan pronto la hemos instalado en nuestro ordenador. El tener que leer un extenso manual en inglés -la traducción uruguaya no es precisamente fácil de conseguir, aunque la reciente aparición del libro de Gutiérrez Muñoz ha solventado en buena parte el problema- y de que la enorme potencia del programa no se traduzca en facilidad a la hora de la configuración y estructuración previa de los datos, habrán hecho seguramente desistir a usuarios poco avezados con el inglés y la informática de gestión. En un entorno cada día más cambiante, que fomenta el consumo de equipos, nuevos programas y nuevas versiones de dichos programas cada pocos meses, apenas nos dá tiempo de asimilar esta avalancha de oferta de nuevas tecnologías de la información y mucho menos para aplicarla en la búsqueda de soluciones a medio y largo plazo ante el temor de que todo lo que hagamos quede obsoleto en poco tiempo y quien sabe si hasta paralizado por un brusco cambio del panorama. Además de ello -las más de las veces y particularmente en Canarias-, el bibliotecario, documentalista o personal a quien se le haya encargado esta responsabilidad desconoce por completo el campo de las nuevas tecnologías de la información, los programas comerciales de automatización documental más adecuados para su caso o bien no puede o no se atreve a tomar una decisión definitiva a la espera de ver que hacen otros, de que el organismo competente del cual depende realice un estudio serio y asigne la partida presupuestaria para la compra de programa, equipo y formación del personal u otros factores. Estas situaciones de

provisionalidad casi eternas, particularmente motivadas por el hecho de que no existan entidades a las cuales recurrir en el papel que antes cubrían los recordados Centros Provinciales Coordinadores de Bibliotecas, postergan indefinidamente la aplicación de los beneficios informáticos, retrayendo más cada día que pasa a nuestras bibliotecas y centros documentales de la común evolución con el resto de la sociedad. Sin embargo, es aquí donde tiene cabida una aplicación como la que nos ocupa.

CODEX, que posee la misma potencialidad que el gestor en que está basado - CDS/ISIS versión 3.07- nos permite, a diferencia de aquel y tras una fácil autoinstalación en nuestro ordenador, una solución "llave en mano" para una biblioteca o centro de documentación estándar en cuanto al control de adquisiciones y de la catalogación (incluidas, aunque siempre se obvia, la clasificación e indización), cubriendo en cuanto a tipología documental las monografías, contribuciones a monografías, publicaciones seriadas y artículos de publicaciones seriadas.

CODEX no es desde luego un sistema integrado de gestión bibliotecaria/documental (SIGB/D), ya que no cubre el resto de los módulos inherentes a estos gestores documentales, como circulación o control de publicaciones seriadas, pero sí un sistema evolutivo que nos va a permitir comenzar a informatizar inmediatamente -a trabajar ya, no en un plazo impredecible- nuestro centro de forma parcial y con garantía de que todos los datos principales introducidos serán vertidos en su momento al SIGB/D que finalmente se elija para una automatización integral.

2. Características técnicas

Recordemos una vez más que los requisitos previos de hardware y posibilidades de trabajo de CODEX vienen dados por el propio CDS/ISIS v. 3.07. Por tanto, la nueva versión 2:0 de nuestro programa incluye:

- Hasta 16 millones de registros (con un máximo de 500 Mb en disco duro)

- Utiliza múltiples posibilidades de búsqueda, incluyendo truncamientos, o búsqueda en texto libre (no invertida previamente), muy poco usuales en los demás programas de este género.

- La velocidad de respuesta a una búsqueda no se ve por lo común afectada en el caso de un gran volumen de datos.

- Generación de datos ISO 2709 e IBERMARC(M) en su última versión, lo que permite exportar los datos introducidos de forma estructurada a cualquier otro sistema MARC.

- Puede trabajar en diversos tipos de red local (LAN), habiendo sido probado en Novell, 3Com y Banyan Vines. Ello permite que diversos usuarios estén trabajando (introduciendo, consultando o generando listados de datos) al mismo tiempo, incluso en conexión remota.

2.1. Requisitos de equipamiento

En los tiempos actuales, hablar de nuevas versiones (como la 3.07 de CDS/ISIS) capaces de funcionar satisfactoriamente en obsoletos ordenadores con procesadores de 16 bits, como el Intel 8086 -aunque con las lógicas limitaciones de velocidad de respuesta- es poco menos que imposible. Sin embargo, así es, y respetando dicho espíritu, CODEX no condiciona su instalación a costosas inversiones en hardware. Tan sólo es necesario:

- Ordenador compatible IBM PC con procesador 8086 o superior
- Disco duro con, por lo menos 1 Mb libre
- Impresora (si se desea obtener listados o índices)

¿Realmente, hay quien dé mas por menos?

3. Posibilidades de gestión

3.1. Módulo de Adquisiciones

Permite llevar un seguimiento exacto de los pedidos, a fin de ahorrarnos o en cualquier caso facilitar un manejo manual del mismo que supone siempre una gran cantidad de tiempo dentro de la gestión de la biblioteca. Con este módulo podemos conocer que obras están pendientes de pedir, cuales se han reclamado, las que se han recibido satisfactoriamente o de forma incompleta o defectuosa, las que están agotadas o cuyos datos nos ha comunicado el librero que son insuficientes o erróneos para su localización, o también los volúmenes que tenemos en restauración o encuadernación.

De igual modo, en cualquier instante podemos conocer que pedidos hemos hecho a un librero determinado y cuando, que usuario pidió que lo compráramos, el modo de adquisición -ya sea por compra, intercambio o donación-, si lo hemos pedido por fax, carta o teléfono y, una vez recibido, en que día, el número y fecha de la factura, y la posibilidad de generar una precatalogación desde el mismo momento del pedido a fin de poder incluso informar a los usuarios de que obras están en trámite para recibirse.

3.2. Módulo de Catalogación

Permite el que la mayoría de los campos sean repetibles, esto es, que podamos introducir distintos datos del mismo tipo, como por ejemplo dos autores que escriben una obra en colaboración. Recoge todos los datos básicos del documento (véase punto 4.2) con posibilidad, al igual que en el módulo anterior, de introducir diversas observaciones en un campo específico para uso exclusivo del bibliotecario o documentalista.

3.3. Generación de productos

Sobre la base de datos completa o sobre resultados de búsquedas determinadas que hayamos realizado, CODEX permite la generación automática de listados -ya sea con propósitos de exportación a otros programas como procesadores de texto o para la impresión directa- de petición de documentos a librerías, del catálogo impreso para usuarios, de novedades recibidas, etc. ordenadas por autor principal, autores secundarios, materias o títulos.

De igual modo es capaz, como ya se ha indicado y siendo una de sus características realmente valiosas, de generar registros ajustados a la norma ISO 2709 y al formato IBERMARC para monografías, a partir de búsquedas determinadas, ordenadas de igual manera que en el caso anterior. La obtención de copias de seguridad en disquetes para salvaguarda de los datos ante una posible pérdida, error o deterioro está también incluida de forma automática.

4. Contenido y entrada de datos

4.1. Campos

Autor principal
Autores secundarios
Título (principal y secundario, caso de existir)
Lugar de publicación
Editorial
Fecha de edición
Descripción física
Serie
ISBN
Signatura topográfica
Observaciones
Fecha de registro
Número de registro
ISSN
Materias
Pedidos
Medio de pedido
Modo de adquisición
Control facturas
Número de ejemplares

4.2. Hoja de entrada de datos CODEX

AUTOR PRINCIPAL _____

LOCALIZ. _____

TITULO DOCUMENTO ^{^a} _____

NUMERO REGISTRO _____

AÑO _____

LUGAR EDICION _____

EDITORIAL _____

DESCRIPCION FISICA _____

SERIE/COLECCION _____

MATERIAS _____

ISBN _____

ISSN _____

AUTORES SECUNDARIOS _____

OBSERVACIONES _____

4.3. Hoja de entrada de datos PEDIR

PEDIDO ^a _____

MODO DE ADQUISICION _____ MEDIO DE PEDIDO _____

FACTURAS _____

NUMERO DE EJEMPLARES _____ F. RECEPCION _____

AUTOR/ES PRINCIPAL _____

SERIE/COLECCION _____

AÑO _____

TITULO DOCUMENTO ^a _____

LUGAR PUBLICACION _____

EDITORIAL _____

OBSERVACIONES _____

AUTORES SECUNDARIOS _____

NUMERO DE REGISTRO _____

ISBN _____ ISSN _____

5. Nuestra experiencia con CODEX

CODEX v.1.5 se implementó, dentro de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, en primera instancia en la Biblioteca de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura y posteriormente en la de la Facultad de Ciencias de la Actividad Física y el Deporte. Próximamente la versión 2.0 se pondrá en marcha en la Facultad de Ciencias del Mar.

La experimentación con la versión 1.5, ha arrojado resultados altamente positivos particularmente en la transferencia de datos estructurados en formato IBERMARC (M) desde CODEX al sistema integrado de gestión bibliotecaria de la ULPGC, el conocido DOBIS/LIBIS, mediante un programa que actúa de "interface" entre ambos sistemas y plataformas PC y mainframe, desarrollado en Turbo Pascal.

6. Prospectiva de desarrollo futuro

Los datos obtenidos a partir de la experiencia desarrollada en el punto anterior nos ha servido para mejorar la transferencia de datos desde CODEX a otros sistemas en la versión 2.0 así como para incluir nuevas posibilidades, como el módulo de OPAC con menús trilingües, en español, inglés o francés o el acceso múltiple en red ya descrito que no estaban incluidas en la versión 1.5.

En fase de estudio se encuentra una versión particular, CODEX MC, para su implementación en la Sociedad Científica El Museo Canario, a fin de automatizar su área documental y que englobará en una primera fase y por este orden : Biblioteca, Hemeroteca y Area de Musicología, quedando la posibilidad en el futuro para el Archivo, Fototeca y Filmoteca-Videoteca.

Asimismo, también se encuentra en preparación la edición del manual de CODEX v.2.0 y en estudio la posible instalación del programa en las bibliotecas de las E.T.S. de Arquitectura de las universidades españolas a fin de dar soporte a la base de datos que reúne todas las tesis leídas en dichas escuelas de España, compiladas por la Biblioteca de la ETSA de la ULPGC, pionera en el uso de nuestro programa.

BIBLIOGRAFIA ESENCIAL

Descripción de los campos bibliográficos : manual para los usuarios de MICRO-ISIS. Ginebra: Oficina Internacional del Trabajo, Servicio Central de Biblioteca y Documentación, 1988. 73 p. ILO-BIBL 4 SPAN (1988 rev.2)

GUTIERREZ MUÑOZ, Francisco. *Microsis básico : manual de autoaprendizaje.* Madrid : Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC), 1994

JANSSENS, D. y JESSE, A. *Curso de capacitación en Micro CDS/ISIS : principios de procesamiento de datos y aplicaciones (bases de datos para registros bibliográficos y series, documentos e instituciones de capacitación, direcciones y flujo de correspondencia).* Ginebra : Oficina Internacional del Trabajo, Servicios centrales de biblioteca y documentación, 1991. 89 p. ILO-BIBL 5 SPAN (1991). ISBN 92-2-307783-4

BIBLIOGRAFIA AVANZADA

Mini-micro CDS/ISIS, CDS/ISIS Pascal. (Version 2.3). Paris : UNESCO, Division of Software Development and Applications, 1989. VII, 53 p. ISBN 92-3-102-605-7 [sic]

Mini-micro CDS/ISIS Reference Manual (Version 2.3). Paris : UNESCO, Division of Software Development and Applications, 1989. XIV, 286 p. ISBN 92-3-102-605-5 [sic]

NOWICKI, Zbigniew M. *How to utilize advanced features of Micro CDS/SIS*. Preliminary unedited version (Project No. INT/60/99). S.I. : International Trade Center (UNCTAD/GATT), 1992. ITC/DPMD/EPD/6 Rev. 2. III, 163 p.

THOMAS, Jeannine. *CDS/SIS : an abridged version of CDS/SIS reference manual version 3.0*. Rev. version, 2. [Paris] : UNESCO, International Bureau of Education, Training Section, 1992. III, 88 p.

